

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 283

47. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2004. november 20.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I <i>Információ</i>	
	Bizottság	
2004/C 283/01	Euro átváltási árfolyamok	1
2004/C 283/02	A Bizottság nyilatkozata az AKCS-EK partnerségi megállapodás V. mellékletének AKCS-cukorról szóló 3. jegyzőkönyve 7. cikke (4) bekezdéséről	2
2004/C 283/03	Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó triklorocianursav (TCCA) behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással érintett termékek köréről	3
2004/C 283/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.3645 – Industri Kapital/Idex) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	5
2004/C 283/05	Értesítés a Koreai Köztársaságból származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek importjára alkalmazandó dömpingellenes eljárás kezdeményezéséről	6
	II <i>Előkészítő jogi aktusok</i>	
	
	III <i>Közlemények</i>	
	Bizottság	
2004/C 283/06	Felhívás független szakértők számára az eTEN Programhoz (2005-2006)	10



I

(Információ)

BIZOTTSÁG

Euro átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2004. november 19.

(2004/C 283/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,3020	LVL Lett lats	0,6805
JPY Japán yen	134,97	MTL Máltai líra	0,4323
DKK Dán korona	7,4306	PLN Lengyel zloty	4,2446
GBP Angol font	0,70120	ROL Román lej	39 864
SEK Svéd korona	8,9695	SIT Szlovén tolar	239,80
CHF Svájci frank	1,5153	SKK Szlovák korona	39,265
ISK Izlandi korona	86,88	TRL Török líra	1 876 400
NOK Norvég korona	8,1320	AUD Ausztrál dollár	1,6645
BGN Bulgár leva	1,9559	CAD Kanadai dollár	1,5660
CYP Ciprusi font	0,5784	HKD Hong Kong-i dollár	10,1248
CZK Cseh korona	31,133	NZD Új-zélandi dollár	1,8344
EEK Észt korona	15,6466	SGD Szingapúri dollár	2,1450
HUF Magyar Forint	246,80	KRW Dél-Koreai won	1 391,58
LTL Litván litász/lita	3,4528	ZAR Dél-Afrikai rand	7,7954

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A Bizottság nyilatkozata az AKCS-EK partnerségi megállapodás V. mellékletének AKCS-cukorról szóló 3. jegyzőkönyve 7. cikke (4) bekezdéséről

(2004/C 283/02)

A Bizottság az AKCS-cukorról szóló 3. jegyzőkönyv (C/2004/902) 7. cikke (3) bekezdése szerint hozott határozatának eredményeképpen 18 215 tonna cukor állt rendelkezésre újraelosztásra. A Bizottság közli, hogy a jegyzőkönyv 7. cikke (4) bekezdésének rendelkezései szerint az alább felsorolt országoknak 2003. július 1-jei hatállyal 18 215 tonna cukrot (fehér cukorban kifejezve) osztott el a 2004. november 18-i C/2004/4375 határozat alapján. Ez azt jelenti, hogy a 2003/2004-es szállítási időszaktól kezdődően az említett jegyzőkönyv 3. cikke (1) bekezdésében megállapított mennyiségek az alábbiaként módosulnak (fehér cukor, tonnában kifejezve):

Állam	Megállapított mennyiségek		Új megállapított mennyiségek (2003.7.1.)
	Újraelosztott	Csökkentett	
Barbados	—	18 215	32 097,4
Belize	0	0	40 348,8
Kongó	0	0	10 186,1
Fidzsi-szigetek	0	0	165 348,3
Guyana	0	0	159 410,1
Elefántcsontpart	0	0	10 186,1
Jamaica	0	0	118 696,0
Kenya	5 000	0	5 000,0
Madagaszkár	0	0	10 760,0
Malawi	0	0	20 824,4
Mauritius	0	0	491 030,5
Mozambik	6 000	0	6 000,0
Saint Kitts és Nevis	0	0	0
Suriname	0	0	117 844,5
Szváziföld	0	0	10 186,1
Tanzánia	0	0	
Trinidad és Tobago	0	0	43 751,0
Uganda	0	0	0
Zambia	7 215	0	7 215,0
Zimbabwe	0	0	30 224,8
ÖSSZESEN	18 215	18 215	1 294 700,0

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó triklorocianursav (TCCA) behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással érintett termékek köréről

(2004/C 283/03)

2004. július 10-én a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétette a Kínai Népköztársaságból származó triklorocianursav (TCCA) behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról szóló értesítést⁽¹⁾ (a továbbiakban: „az érintett termék”).

1. A termék körének tisztázása

A panaszos (az Európai Vegyipari Tanács) azzal érvelt, hogy a Közösség által az érdekelt feleknek küldött kérdőívek nem fedik le a teljes, a vizsgálat megindításáról szóló értesítésben meghatározott terméket. Ezért a Bizottság helyesnek ítéli, hogy emlékeztessen arra, hogy a megindításról szóló értesítésben megfogalmazottak szerint a jelen vizsgálat köre kiterjed mind a triklorocianursavra (nemzetközi szabadneve: symclosene), mind pedig az abból előállított készítményekre, amelyek a Kínai Népköztársaságból származnak, és amelyek általában az ex 2933 69 80 és ex 3808 40 20 KN-kódok alatt szerepelnek. Ezek a KN-kódszámok csak tájékoztató jellegűek.

2. Az eljárás

A fentieknek és annak a ténynek a figyelembevételével, miszerint a Bizottság által az érdekelt feleknek 2004. júliusában kiküldött kérdőívek csak a megindításról szóló értesítésben meghatározott érintett termék egy részére terjedtek ki, a Bizottság a vizsgálat teljességének biztosításához szükségesnek ítélt információk megszerzése érdekében új kérdőíveket küld ki a közösségi iparágnak, a közösségi gyártók szövetségeinek, a Kínai Népköztársaság kiválasztott exportőreinek/gyártóinak, az importőröknek, a panaszban megnevezett importőrök szövetségeinek, és az érintett exportáló ország hatóságainak.

Ugyanakkor a fentiekre tekintettel és a kétségek elkerülésére az érintett feleknek faxon haladéktalanul fel kell venniük a kapcsolatot a Bizottsággal, legkésőbb a 4. bekezdés a) pontjában megadott határidőn belül, annak érdekében, hogy kiderítsék, vajon szerepelnek-e a panaszban, és szükség esetén azért, hogy kérdőívet igényeljenek, amennyiben a 4. bekezdés b) pontjában megadott határidő minden ilyen érdekelt félre vonatkozik.

Adatgyűjtés és meghallgatások

Ezúton újra felkérünk minden érdekelt felet, hogy ismertesse álláspontját, adjon meg a kérdőívben nem szereplő információkat, és mutassa be az álláspontját alátámasztó bizonyítékokat. Ezeknek az információknak és az alátámasztó bizonyítékoknak a 4. bekezdés b) pontjában megadott határidőn belül kell a Bizottsághoz beérkezniük.

Ezen túlmenően a Bizottság meg is hallgathatja az érdekelt feleket, feltéve hogy azok kérelmezik ezt, és jelzik, hogy különös okaik vannak a meghallgatás kérelmezésére. A meghallgatást ezen értesítés 4. bekezdésének c) pontjában megadott határidőn belül kell kérni.

3. A Közösség érdekeinek felmérésére irányuló eljárás

A Közösség érdekeinek felmérésére irányuló eljárást a 2004. július 10-én közzétett megindításról szóló értesítés 5.2. bekezdésében határozták meg. Az eljárás változatlan marad, attól eltekintve, hogy a felek a 4. bekezdés b) pontjában meghatározott határidőn belül jelentkezhetnek és a szolgáltathatnak a Bizottságnak információt. Az irányadó ítéletnek megfelelően eljáró felek az ezen értesítés 4. bekezdésének c) pontjában megadott határidőn belül meghallgatást kérhetnek meghallgatásuk különös okának megadásával. Meg kell jegyezni, hogy a 384/96/EK rendelet⁽²⁾ (a továbbiakban: „az alaprendelet”) 21. cikke alapján benyújtott valamennyi információt csak akkor veszik figyelembe, ha azok a benyújtás időpontjában tárgyszerű bizonyítékokkal vannak alátámasztva.

4. Határidők

a) Kérdőívet igénylő felek részére

Valamennyi érdekelt félnek a lehető leghamarabb, de legkésőbb az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követő 15 napon belül kell a kérdőívet megkérnie.

b) A jelentkező felek részére a kérdőívre adott válaszok és bármilyen más információ benyújtásához

Valamennyi érdekelt félnek, ha észrevételeiket figyelembe kell venni a vizsgálat során, eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követő 40 napon belül a jelentkezőnek kell a Bizottságnál, elő kell adnia álláspontját, be kell nyújtania a kérdőívre adott válaszait és minden más információt. Felhívjuk a figyelmet arra a tényre, hogy az alaprendeletben rögzített legtöbb eljárási jog gyakorlása a feleknek az előbb említett időszakban történő jelentkezésétől függ.

⁽¹⁾ HL C 178., 2004.7.10., 2. o.

⁽²⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

c) *Meghallgatások*

Valamennyi érdekelt fél, eltérő rendelkezés hiányában, ugyanazon a 40 napos határidőn belül kérelmezheti a Bizottság általi meghallgatást.

5. Írásbeli előterjesztések, a kérdőívre adott válaszok és levelezés

Minden előterjesztést és kérelmet az érdekelt feleknek írásban kell elkészíteniük (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formában), és szerepelnie kell rajta az érdekelt fél nevének, címének, e-mail címének, telefon- és telefaxszámának és/vagy telexszámának). Minden írásbeli előterjesztésnek, beleértve az ezen értesítésben kért információkat, kérdőívre adott válaszokat és az érdekelt fél által titoktartás mellett rendelkezésre bocsátott levelezést a „Korlátozott terjesztésű” ⁽¹⁾ jelzéssel kell ellátni, és az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy titoktartási szabályok alá nem eső változatnak is kísérmie kell, amit az „Érdekelt felek általi ellenőrzésre” jelzéssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe a következő:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (+32 2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek bármelyike megtagadja a hozzáférést a szükséges információkhoz, vagy nem adja meg azokat az előírt határidőn belül, vagy jelentős mértékben gátolja a vizsgálatot, a megerősítő vagy nemleges, ideiglenes vagy végleges ténymegállapítást, azzal szemben az alaprendelet 18. cikkében megállapított eljárás szerint, a rendelkezésre álló tények alapján lehet eljárni.

Ahol megállapításra kerül, hogy bármelyik fél téves vagy félrevezető információt adott, ezt az információt figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényeket lehet alkalmazni. Ha egy érdekelt fél nem működik együtt, vagy csak részlegesen működik együtt, és ezért a ténymegállapítás az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeken alapul, akkor a ténymegállapítás kevésbé kedvező lehet erre a félre nézve, mintha együttműködött volna.

7. A vizsgálat ütemezése

A vizsgálatot az alaprendelet 6. cikkének (9) bekezdése szerint, az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét (azaz 2004. július 10.) követő 15 hónapon belül fogják lefolytatni. Az alaprendelet 7. cikkének (1) bekezdése szerint az ideiglenes intézkedéseket az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított nem több mint 9 hónapon belül kell elrendelni.

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szól. Az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikkében meghatározott védelem alá esik. Ez a 384/96/EK tanácsi rendelet (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.) 19. cikkének és a GATT 1994. évi VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikkének megfelelően bizalmas dokumentum.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.3645 – Industri Kapital/Idex)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2004/C 283/04)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2004. november 12-én a Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott az Industrie Kapital BV („Industrie Kapital”, Hollandia) irányítása alá tartozó Financiere Saint Michael (Franciaország) vállalatok tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbiek teljes irányítást szereznek a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint az Idex S.A („Idex”, Franciaország) vállalat felett részesedés vásárlása útján.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
 - Financiere Saint Michael esetében: holding társaság;
 - Investment Kapital esetében: befektetési társaság;
 - Idex esetében: fűtési rendszerek beszerelése és karbantartása, megújuló energetikai rendszerek, hulladék-gazdálkodás valamint légkondicionáló rendszerek gyártása.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax szám: +32/2/296.43.01 vagy 296.72.44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3645 – Industri Kapital/Idex a következő címre:

Európai Bizottság
Verseny Főigazgatóság,
Fúziós Iktatási Osztály
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ Elérhető a Verseny Főigazgatóság honlapján:

http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Értesítés a Koreai Köztársaságból származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek importjára alkalmazandó dömpingellenes eljárás kezdeményezéséről

(2004/C 283/05)

A Bizottsághoz a 384/96/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) 5. cikke értelmében panasz érkezett, amely azt állítja, hogy a Koreai Köztársaságból (a továbbiakban: az érintett ország) származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek importja dömpingelt, és ennél fogva anyagi kárt okoz a közösségi iparnak.

1. Panasz

A panaszt az európai acél- és drótkötél-gyártók összekötő bizottsága (EWRIS) (a továbbiakban: a panaszos) 2004. október 11-én nyújtotta be azon termelők nevében, amelyek termelési aránya az egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek összesített közösségi termelésének nagy részét, jelen esetben több mint 50 %-át teszi ki.

2. A termék

Az állítólagosan dömpingelt termékek kötelek és kábelek, ideértve a vasból vagy acélból, de nem rozsdamentes acélból készült, zárt sodrású kötelet, amelynek a legnagyobb keresztmetszete meghaladja a 3 mm-t, akár ráerősített szerelvényekkel is rendelkezik, a Koreai Köztársaságból származik (a továbbiakban: érintett termék), és rendszerint a 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86, 7312 10 88 és 7312 10 99 KN-kód alá szokták besorolni. Ezek a KN-kódok csak tájékoztató jellegűek.

3. Az állítólagos dömping

A Koreai Köztársaság tekintetében megfogalmazott dömpingről szóló állítás alapja az érintett termék belföldi árai alapján megállapított rendes érték és az érintett terméknek a közösségi piacra való behozatalára vonatkozó exportáraknak az összehasonlítása.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözlet jelentős.

4. A károkozás vélelmezése

A panaszos bizonyítékokkal szolgált arról, hogy az érintett termék Koreai Köztársaságból származó behozatala abszolút értékben és a piaci részesedés értelmében egyaránt általánosan megnövekedett.

Azt állítják, hogy a behozott érintett termék mennyisége és árai – egyéb következmények mellett – negatívan hatottak a közösségi ipar által megszabott árszintekre, ami a közösségi ipar pénzügyi helyzetében számottevő kedvezőtlen hatást eredményezett.

5. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a panaszt a közösségi ipar nevében vagy által nyújtották be, továbbá hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az eljárás kezdeményezésére, a Bizottság az alaprendelet 5. cikke értelmében vizsgálatot kezdeményez.

5.1. A dömpinget és a károkozást megállapító eljárás

A vizsgálat megállapítja, hogy a Koreai Köztársaságból származó érintett terméket dömpingelik-e, és hogy ez a dömping okozott-e kárt.

a) Mintavétel

Figyelembe véve az ebben az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan magas számát, a Bizottság úgy határozhat, hogy az alaprendelet 17. cikke szerinti mintavételezést alkalmazza.

i.– Mintavétel exportőrök/termelők tekintetében a Koreai Köztársaságban

Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, hogy szükséges-e a mintavétel, és amennyiben igen, kiválassza a mintát, minden exportőr/termelő vagy a nevükben eljáró képviselő köteles jelentkezni a Bizottságnál, valamint ezen értesítés 6. bekezdése b) pontjának i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. bekezdésben megjelölt formában kötelesek társaságukról vagy társaságikról a következő információkat megadni:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és/vagy telexszámok, valamint a kapcsolattartó személy,
- érintett termék forgalma helyi pénznemben kifejezve és a 2003. július 1. és 2004. június 30. között a közösségi piacra szánt exportként értékesített érintett termék tonnában kifejezett mennyisége,
- az érintett termék forgalma helyi pénznemben kifejezve és a hazai piacon értékesített érintett termék tonnában kifejezett mennyisége 2003. július 1. és 2004. június 30. között,
- a társaságnak szándékában áll-e egyéni különbözletet igényelni⁽²⁾ (az egyéni különbözletet csak a termelők igényelhetik),

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ Az egyéni különbözletet az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése értelmében kérhetik a mintavételben részt nem vevő vállalatok.

- a társaság tevékenységeinek pontos leírása az érintett termék tekintetében,
- az érintett termék termelésében és/vagy értékesítésében (export és/vagy hazai piac) érdekelt valamennyi kapcsolódó társaság⁽¹⁾ neve és tevékenységének pontos leírása,
- bármely egyéb vonatkozó információ, amely segítheti a Bizottságot a mintaválasztásban,
- annak megjelölése, hogy a társaság vagy társaságok egyetértenek-e azzal, hogy figyelembe vegyék őket a mintavételezéskor, amelynek keretében egy kérdőívre kell válaszolniuk, továbbá beleegyeznek-e abba, hogy válaszaikat a helyszínen kivizsgálják.

Az exportőrök/termelők mintája kiválasztásának szempontjából fontos információk megszerzése érdekében a Bizottság ezenkívül kapcsolatba lép az exportáló országok hatóságaival és az exportőrök/termelők bármely ismert szervezetével.

ii. Mintavétel az importőrök tekintetében

Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, hogy szükséges-e a mintavétel, és amennyiben igen, kiválassza a mintát, minden importőr, termelő vagy a nevükben eljáró képviselő köteles jelentkezni a Bizottságnál, valamint ezen értesítés 6. bekezdése b) pontjának i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. bekezdésben megjelölt formában kötelesek társaságukról vagy társaságaikról a következő információkat megadni:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és/vagy telexszámok, valamint a kapcsolattartó személy,
- a társaság euróban kifejezett, 2003. július 1. és 2004. június 30. között elért teljes forgalma,
- az alkalmazottak teljes létszáma,
- a társaság tevékenységeinek pontos leírása az érintett termék tekintetében,
- a Koreai Köztársaságból származó importált érintett termék 2003. július 1-je és 2004. június 30. között a közösségi piacra való behozatalának és az ott megvalósított viszonteladásának tonnában kifejezett mennyisége és euróban kifejezett értéke,
- az érintett termék termelésében és/vagy értékesítésében érdekelt valamennyi kapcsolódó társaság⁽¹⁾ neve és tevékenységének pontos leírása,
- bármely egyéb vonatkozó információ, amely segítheti a Bizottságot a mintaválasztásban,

- annak megjelölése, hogy a társaság vagy társaságok egyetértenek-e azzal, hogy figyelembe vegyék őket a mintavételezéskor, amelynek keretében egy kérdőívre kell válaszolniuk, továbbá beleegyeznek-e abba, hogy válaszaikat a helyszínen kivizsgálják.

Az importőrminta kiválasztásának szempontjából fontos információk megszerzése érdekében a Bizottság ezenkívül kapcsolatba lép az exportáló ország hatóságaival és az importőrök bármely ismert szervezetével.

iii. Mintavétel a közösségi termelők tekintetében

Tekintettel a panaszt támogató közösségi termelők nagy számára, a Bizottság mintavétel segítségével szándékozik kivizsgálni a közösségi ipart ért kárt.

Annak érdekében, hogy a Bizottság kiválaszthassa a mintát, minden közösségi termelő köteles jelentkezni a Bizottságnál, valamint az ezen értesítés 6. bekezdése b) pontjának i. alpontjában megállapított határidőn belül társaságukról vagy társaságaikról a következő információkat megadni:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és/vagy telexszámok, valamint a kapcsolattartó személy,
- a társaság euróban kifejezett, 2003. július 1. és 2004. június 30. között elért teljes forgalma,
- a társaság tevékenységeinek pontos leírása az érintett termék tekintetében,
- az érintett termék 2003. július 1. és 2004. június 30. között a közösségi piacon való értékesítésének euróban kifejezett értéke,
- az érintett termék 2003. július 1. és 2004. június 30. között a közösségi piacon való értékesítésének tonnában kifejezett mennyisége,
- az érintett termék 2003. július 1. és 2004. június 30. között előállított mennyisége tonnában kifejezve,
- az érintett termék termelésében és/vagy értékesítésében érdekelt valamennyi kapcsolódó társaság⁽¹⁾ neve és tevékenységének pontos leírása,
- bármely egyéb vonatkozó információ, amely segítheti a Bizottságot a mintaválasztásban,
- annak megjelölése, hogy a társaság vagy társaságok egyetértenek-e azzal, hogy figyelembe vegyék őket a mintavételezéskor, amelynek keretében egy kérdőívre kell válaszolniuk, továbbá beleegyeznek-e abba, hogy válaszaikat a helyszínen kivizsgálják.

⁽¹⁾ A kapcsolódó társaságok jelentésének magyarázatához kérjük, hivatkozzon a Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EKG bizottsági rendelet 143. cikkére (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

iv. A minták végső kiválasztása

Minden olyan érdekelt fél, aki a minta kiválasztásával kapcsolatos bármely vonatkozó információt kíván benyújtani, azt az ezen értesítés 6. bekezdésének b) pontjának ii. alpontjában meghatározott határidőn belül teheti meg.

A Bizottság a végső mintaválasztást csak a mintavételi eljárásban önként részt vevő érintett felekkel való konzultáció után végzi el.

A mintavételben érintett társaságoknak ezen értesítés 6. bekezdésének b) pontjának iii. alpontjában meghatározott határidőn belül egy kérdőívre kell válaszolniuk, és a vizsgálat keretében együttműködést kell tanúsítaniuk.

Amennyiben elégséges együttműködésre nem kerül sor, az alaprendelet 17. cikke (4) bekezdésével és 18. cikkével összhangban a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre alapozhatja ténymegállapításait. A rendelkezésre álló tényekre alapozott ténymegállapítás az ezen értesítés 8. bekezdésében foglaltaknak megfelelően esetleg kevésbé lesz előnyös az érintett fél számára.

b) Kérdőívek

A vizsgálatok elvégzéséhez szükséges információk bekérése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következők számára: a mintában szereplő közösségi iparágak, a Közösségben működő bármely termelői szervezet, a Koreai Köztársaság mintában szereplő exportőrjei/termelői, az exportőrök/termelők bármely szervezete, a mintában szereplő importőrök, bármely, a panaszban megnevezett importőrszövetség, továbbá az érintett exportőr ország hatóságai.

Bármely esetben minden érdekelt fél haladéktalanul faxot küld a Bizottsághoz az ezen értesítés 6. bekezdése a) pontjának i. alpontjában megállapított határidőn belül annak érdekében, hogy megtudja, szerepel-e a panaszban és, amennyiben szükséges, kérdőívet igényeljen – tekintettel arra, hogy a 6. bekezdés b) pontjának ii. alpontjában meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre érvényes.

c) Információgyűjtés és meghallgatások

Valamennyi érintett felet felkéri, hogy ismertesse nézeteit, és szolgáltatson a kérdőívekre adott válaszokon kívül egyéb információkat és az azokat alátámasztó bizonyítékokat. Ezen információknak és az alátámasztó bizonyítéknak ezen értesítés 6. bekezdése a) pontjának ii. alpontjában meghatározott határidőn belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket azzal a feltétellel, hogy írásos kérelmet nyújtanak be, amely bizonyítja, hogy különös okuk van a meghallgatásra. E kérelmet az ezen értesítés 6. bekezdése a) pontjának iii. alpontjában meghatározott határidőn belül be kell nyújtani.

5.2. Eljárás a közösségi érdek felmérésére

Az alaprendelet 21. cikkével összhangban és abban az esetben, ha a dömpingre és az ezáltal okozott kárra vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, döntést kell hozni arról, hogy a dömpingellenes intézkedések elfogadása nem lenne ellentétes a közösségi érdekekkel. Ebből az okból a közösségi ipar, az importőrök és

képviselői szerveik, továbbá a felhasználói és fogyasztói képviselői szervek – feltéve, hogy bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között objektív kapcsolat áll fenn – az ezen értesítés 6. bekezdése a) pontjának ii. alpontjában meghatározott általános határidőn belül jelentkezhetnek a Bizottságnál, és annak információt szolgáltathatnak. A fenti mondattal összhangban cselekvő felek az ezen értesítés 6. bekezdése a) pontja ii. alpontjában meghatározott általános határidőn belül kérhetik meghallgatásukat – annak különleges okai felsorolása mellett. Tudomásul kell venni, hogy a 21. cikk értelmében benyújtott bármely információt csak akkor vesznek figyelembe, ha benyújtása pillanatában azt tényszerű bizonyítékokkal alátámasztották.

6. Határidők

a) Általános határidők

i. Kérdőív igénylésére

Minden érdekelt félnek a lehető legrövidebb határidőn belül, de ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell benyújtania a kérdőívet.

ii. Olyan feleknek, akik jelentkezni kívánnak, illetve kérdőívre adott válaszokat vagy bármely más információt kívánnak benyújtani

Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek – amennyiben nyilatkozatukat figyelembe kell venni a vizsgálat során – az ezen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ismertetniük kell nézeteiket, és be kell nyújtaniuk a kérdőívre adott válaszait, illetve az egyéb információkat. Felhívják a figyelmet arra a tényre, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek jelentkeznek-e a fent említett időtartamon belül.

A mintául választott társaságok kötelesek az ezen értesítés 6. bekezdése b) pontjának iii. alpontjában meghatározott határidőn belül visszajuttatni a kérdőívekre adott válaszokat.

iii. Meghallgatások

Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül kérelmezhetik bizottsági meghallgatásukat.

b) A mintavételre vonatkozó különleges határidő

i. Az 5.1. bekezdés a) pontjának i. alpontja, az 5.1. bekezdés a) pontjának ii. alpontja és az 5.1. bekezdés a) pontjának iii. alpontja szerinti információknak az ezen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül meg kell érkezniük a Bizottsághoz, feltéve hogy a Bizottság az ezen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül konzultálni kíván azokkal az érintett felekkel, akik kifejezték azon szándékukat, hogy vegyék őket figyelembe a mintavétel során, a minta végső kiválasztásakor.

- ii. Az 5.1. bekezdés a) pontja iv. alpontjában említetteknek megfelelően a minta kiválasztásának szempontjából fontos, hogy minden egyéb információnak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül meg kell érkeznie a Bizottsághoz.
- iii. A mintául szolgáló felek kérdőívekre adott válaszainak a mintában való részvételükről szóló értesítés dátumától számított 37 napon belül meg kell érkezniük a Bizottsághoz.

7. Írásbeli beadványok, kérdőívekre adott válaszok és levelezés

Az érdekelt felek valamennyi beadványát és kérelmét írásban kell benyújtani (nem elektronikus formátumban, kivéve ha másképp kerül meghatározásra), és fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon-, fax- és/vagy telexszámát. Az érdekelt felek valamennyi bizalmasnak minősülő írásos beadványát, az ezen értesítésben kért információkat is beleértve, a kérdőívekre adott válaszait és levelezését, a „Korlátozott hozzáférés” ⁽¹⁾ felirattal jelölik meg; ezeket az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem titkos változat is kíséri, amelyet az „Az érdekelt felek általi vizsgálatra” felirattal jelölnék meg.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (+32 2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

8. Az együttműködés elmulasztása

Azokban az esetekben, ha valamelyik érdekelt fél megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy azokat nem adja meg a megszabott határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az átmeneti vagy végleges tények alapján akár megerősítő, akár nemleges megállapításokat is lehet tenni az alaprendelet 18. cikkével összhangban.

Ha megállapításra kerül, hogy bármely érdekelt fél valótlan vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül hagyják, és a rendelkezésre álló tények kerülhetnek felhasználásra. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ennek alapján a ténymegállapításokat az alaprendelet 18. cikkével összhangban rendelkezésre álló tényekre alapozzák, előfordulhat, hogy az érdekelt fél számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna.

9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálatot az alaprendelet 6. cikke (9) bekezdésének értelmében ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 hónapon belül be kell fejezni. Az alaprendelet 7. cikke (1) bekezdésének értelmében az átmeneti intézkedéseket legkorábban az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított 9 hónappal lehet meghozni.

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentumot csak belső használatra szabad alkalmazni. Védelem alatt áll az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikke szerint (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.). A 384/96/EK tanácsi rendelet 19. cikke szerint (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.) és a 1994. évi GATT VI. cikkét végrehajtó WTO Megállapodás (a dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG**Felhívás független szakértők számára az eTEN Programhoz (2005-2006)**

(2004/C 283/06)

LEÍRÁS

A Bizottság ezúton pályázatot hirdet magánszemélyek részére az eTEN Programmal kapcsolatos szakértői segítségnyújtási feladatok elvégzésére. Az eTEN egy Európai Közösségi Program a távközlés-hálózat-alapú, transzeurópai szintű szolgáltatások (e-services) bevezetésére. Az eTEN Programmal kapcsolatos további információk az eTEN honlapján állnak rendelkezésre: <http://europa.eu.int/eten>

Az elvégzendő feladatok a pályázati felhívásokra beérkezett pályázatok értékeléséből és az egyéni eTEN projektek felülvizsgálatából állnak.

Ezekre 2005. január 1. és 2009. június 30-a között kerül sor.

KÖVETELMÉNYEK:

A pályázónak valamelyik tagállam, tagjelölt állam vagy az eTEN-hez társult bármely más tagállam állampolgárának kell lennie, és az eTEN-t lefedő területekhez kapcsolódó szakmai tapasztalattal kell rendelkeznie.

A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSÁNAK HATÁRIDEJE

A felhívás a közzététel napjától 2006. december 31-ig tart. A 2005. január 1-jén kezdődő eTEN szakértői tevékenységek pályázói számára a beadási határidő 2004. december 15.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓ

Minden pályázónak meg kell felelnie a Bizottság internetes oldalán angolul, franciául és németül rendelkezésre álló részletes pályázati feltételeknek és kikötéseknek: <http://europa.eu.int/eten>
